

Mátészalka Város Önkormányzat  
Polgármesterétől  
Mátészalka, Hősök tere 9.  
Tel.: 44/501-358, Fax: 44/501-360  
E-mail: polgarmester@mateszalka.hu



**Száma:** 3218/2014

**ELŐTERJESZTÉS**  
- a Képviselő-testülethez -

**A Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt.-vel kötött  
bérleti szerződés módosításáról**

**Tisztelt Képviselő-testület !**

Mátészalka Város Önkormányzata és a mátészalkai 2215/6 helyrajzi számú ingatlan tulajdonosai 2001. szeptemberében bérleti szerződést kötöttek a V.R.A.M. Rt.-vel az ingatlanon lévő víztorony víztér feletti külső homlokzatára és tetőterére.

A bérleti szerződésben megállapított bérleti díjból a tulajdonos önkormányzatok tulajdoni arányaik szerint részesednek.

A tulajdoni arányok az alábbiak szerint tagozódnak:

**Mátészalka Város Önkormányzata** tulajdoni hányad: 19638/29901

**Nyírcsaholy Község Önkormányzata** tulajdoni hányad: 2467/29901

**Ópályi Község Önkormányzata** tulajdoni hányad: 2997/29901

**Jármi Község Önkormányzata** tulajdoni hányad: 1265/29901

**Nyírmeggyes Község Önkormányzata** tulajdoni hányad: 2739/29901

**Papos Község Önkormányzata** tulajdoni hányad: 795/29901

A szerződést 2009. évben módosították a felek 10 m<sup>2</sup> területtel növelve a bérlő által használt felületet és mintegy 10%-al növelve a bérleti díjat.

A 2001. évben kötött szerződés határozott időtartamra szólt, mely időtartam 2014. december 31-én zárul le.

A szerződés meghosszabbítása érdekében a Vodafone Magyarország Zrt. kezdeményezte a szerződés futamidejének 8 évvel történő meghosszabbítását, 2022. december 31-ig.

A szerződés alapján 1.939.096.-Ft + Áfa bérleti díj illeti meg Mátészalka Város Önkormányzatát a 2014. évre, a Bérlet a bérleti díj mértékén az elkövetkező szerződéses időszakban nem kíván a szokásos inflációt követő emelésen kívül növelést végrehajtani.

Erre vonatkozó kérdésünkre azt kérte fogadja el Önkormányzatunk a szerződés jelen kondíciók szerinti meghosszabbítását.

A szerződés kiegészül a Nemzeti vagyonról szóló törvény 11.§ (10) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel.

A szerződés meghosszabbítására vonatkozó képviselő-testületi hatáskört Mátészalka Város Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 21/2012 (X.19.) önkormányzati rendelet 16. § (1) b) pontja alapozza meg.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a leírtak figyelembe vételével az előterjesztést tárgyalja meg, és hagyja jóvá a V.R.A.M. Rt.-vel kötött bérleti szerződés módosítását.

Mátészalka 2014. november 19.



Hanusi Péter  
polgármester

## HATÁROZAT-TERVEZET

### MÁTÉSZALKA VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

...../2014.( ) Kt. számú

### H A T Á R O Z A T A

#### A Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt.-vel kötött bérleti szerződés módosításáról

#### A képviselő-testület

- , mint a mátészalkai 2215/16 hrsz-ú ingatlan 19638/29901 arányú tulajdonosa hozzájárul a mátészalkai víztoronyra vonatkozó Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. és a víztorony tulajdonosai közötti Bérleti szerződés időtartamának 2022. december 31. napjáig történő meghosszabbításához az előterjesztés 1. számú mellékletét képező szerződés-tervezet szerint.
- Felhatalmazza Mátészalka Város Polgármesterét a Bérleti szerződés módosításának aláírására.

**Határidő:** 2014. december 30.

**Felelős** : Hanusi Péter polgármester

Mátészalka, 2014. november

**Hanusi Péter**  
polgármester

**Dr. Takács Csaba**  
jegyző

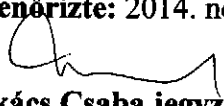

# VÉLEMÉNYLAP AZ ELŐTERJESZTÉSEKHEZ

ELŐTERJESZTÉS CÍME, TÉMÁJA, IKTATÓSZÁMA: 3218/2014.

**A Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt.-vel kötött  
bérleti szerződés módosításáról**

Előterjesztés készítéséért felelős: dr. Ugron László városfejlesztési csoportvezető

**Előterjesztést véleményezi még:**

NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
Potosné dr. Kovács Zsuzsanna jegyzői irodavezető	<i>Az előterjesztés megfelel a jó gyakorlati követelményeknek. PBC!</i>
Hirschmanné Marosi Anna pénzügyi irodavezető	<i>A pénzügyi m. kiemelt egy követelési a működés a kiemelt, faterület döntés. Jm</i>
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
NÉV:	VÉLEMÉNY, MEGJEGYZÉS:
Előterjesztést ellenőrizte: 2014. november 27.  Dr. Takács Csaba jegyző	Előterjesztést jóváhagyta: 2014. november 27.  Hanusi Péter polgármester



vodafone

5251-0-A

## BÉRLETI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről a **Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (címe: 1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6., cégjegyzék száma: Cg. 01-10-044159, adószáma: 11895927-2-44, levelezési címe: Vodafone Magyarország zrt., 1476 Budapest 100., Pf.: 350), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**),

másrészről

**Mátészalka Város Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 19638/29901, cím: 4700 Mátészalka, Hősök tere 9., adószám: 15731807-2-15, számlaszám: CIB Bank Rt. 10700402-25452208-51100005, KSH szám: 18874, statisztikai szám: 15731807-8411-321-15), akit itt Hanusi Péter polgármester képvisel,

**Nyírcsaholy Község Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 2467/29901, cím: 4356 Nyírcsaholy, Szabadság u. 1., adószám: 15731281-2-15, számlaszám: OTP Bank Rt. 11744041-15402824, KSH szám: 07904, statisztikai szám: 15731821-8411-321-15), akit itt Mihálku Attila polgármester képvisel,

**Ópályi Község Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 2997/29901, cím: 4821 Ópályi, Rajk László u. 4., adószám: 15402848-2-15, számlaszám: OTP Bank Rt. 11744041-15402848, KSH szám: 27924, statisztikai szám: 15402848-8411-321-15), akit itt Erdélyi Miklós polgármester képvisel,

**Jármi Község Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 1265/29901, cím: 4337 Jármi, Kölcsey Ferenc utca 14., adószám: 15404943-2-15, számlaszám: Szatmár-Beregi Takarékszövetkezet 67800230-11037534, KSH szám: 1517589, statisztikai szám: 15404943-8411-321-15), akit itt Győrfiné Papp Judit képvisel,

**Nyírmeggyes Község Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 2739/29901, cím: 4722 Nyírmeggyes, Rákóczi u. 17., adószám: 15732547-2-15, számlaszám: OTP Bank Rt. 11744041-15405009, KSH szám: 23269, statisztikai szám: 15732547-8411-321-15), akit itt Szőkéné Vadon Edit polgármester képvisel,

**Papos Község Önkormányzata** (tulajdoni hányad: 795/29901, cím: 4338 Papos, István király utca 4., adószám: 15443106-1-15, számlaszám: OTP Bank Nyrt. 11744041-15443106, KSH szám: 1532577, statisztikai szám: 15443106-8411-321-15), akit itt Illés Béla polgármester képvisel (a továbbiakban: **Bérbeadók**),

között alulírott napon és helyen a következő feltételek szerint:

### 1. Előzmények

Felek rögzítik, hogy közöttük 2001. szeptember 12-én Bérleti szerződés jött létre, a **Mátészalka helység, belterület 2215/6 hrsz. alatt lévő ingatlanon lévő víztornyon elhelyezett bázisállomás bérlete tárgyában, melyet Felek 2009. október 13-án jelen Bérleti jogviszonyban módosítottak.** (a továbbiakban együttesen Bérleti szerződés).

### 2. Jelen szerződés\_módosítás tárgya



2.1. Felek a hivatkozott Bérleti szerződés 2. A Felek jogai és kötelezettségei pontjának 2.1-es a Bérbeadó kötelezettségei és a 2.3. A Bérő kötelezettségei pontjait az alábbi alpontokkal egészítik ki.

## 2. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

### 2.1. BÉRBEADÓ kötelezettségei

#### 2.1.1. BÉRBEADÓ szavatol azért, hogy

- (a) az Ingatlan kizárólagos tulajdonában áll,
- (b) az Ingatlan (így a Bérlemény is) a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: „Nvt.”) alapján nemzeti vagyonnak minősül,
- (c) az Ingatlant – különös tekintettel annak nemzeti vagyon jellegére – jogosult jelen Szerződés szerint hasznosítani,
- (d) a hasznosításra – annak értékhatárára és a BÉRBEADÓ személyére is figyelemmel – a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: „Nvt.”) rendelkezéseinek is megfelelő módon került sor,
- (e) az Ingatlanon azon harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely Bérő jogainak gyakorlását korlátozná vagy kizárná,
- (f) a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt a szerződésszerű használatra alkalmas, továbbá a Bérleményt is magában foglaló Ingatlan permentes.

### 2.3. A Bérő kötelezettségei

2.3.9. A Bérlemény nemzeti vagyon jellegére tekintettel BÉRŐ kijelenti, hogy az Nvt. 3. § (1) bekezdés b) pontjában és ba)-bd) alpontjaiban foglaltak alapján átlátható szervezetnek minősül.

#### 2.3.10. A Bérlemény nemzeti vagyon jellegére tekintettel BÉRŐ vállalja, hogy

- a) a részére jogszabály vagy a BÉRBEADÓ által jelen Szerződésben a hasznosítási tevékenységgel összefüggésben előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti,
- b) a Bérleményt a szerződési előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja,
- c) a hasznosításban – a BÉRŐVEL közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként – kizárólag természetes személyek vagy átlátható szervezetek vesznek részt.

2.2. Felek a hivatkozott Bérleti szerződés 5. A szerződés időtartama és megszűnése pontjának 5.1-es alpontját az alábbiak szerint módosítják.

## 5. A szerződés időtartama és megszűnése



**vodafone**

5251-0-A

5.1. Jelen szerződést a Felek 2015. január 1-től 2022. december 31-ig terjedő határozott időtartamra kötik meg. A szerződés futamidejének lejártá előtt a Felek a futamidő meghosszabbításáról egyeztetnek.

A Bérleti Szerződés egyéb pontjai változatlanok maradnak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy jelen Módosítást elolvasták, annak tartalmát megértették, majd a Módosítást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Bérbeadók nevében

Név: Hanusz Péter  
Beosztás: Polgármester  
Aláírás: \_\_\_\_\_  
Bélyegző: \_\_\_\_\_  
Dátum

Bérlő nevében

Név: Döbrössy Gábor  
Beosztás: Műszaki igazgató  
Aláírás: \_\_\_\_\_  
Bélyegző: \_\_\_\_\_  
Dátum

Név: Mihálku Attila  
Beosztás: Polgármester  
Aláírás: \_\_\_\_\_  
Bélyegző: \_\_\_\_\_  
Dátum

Név: \_\_\_\_\_  
Beosztás: \_\_\_\_\_  
Aláírás: \_\_\_\_\_  
Bélyegző: \_\_\_\_\_  
Dátum

Bérbeadók nevében

Név: Erdélyi Miklós  
Beosztás: Polgármester  
Aláírás: \_\_\_\_\_  
Bélyegző: \_\_\_\_\_  
Dátum

Név: Györfiné Papp Judit  
Beosztás: Polgármester  
Aláírás: \_\_\_\_\_



**vodafone**

---

5251-0-A

Bélyegző:

Dátum

Név: Szőkéné Vadon Edit

Beosztás: Polgármester

Aláírás: \_\_\_\_\_

Bélyegző:

Dátum

Név: Illés Béla

Beosztás: Polgármester

Aláírás: \_\_\_\_\_

Bélyegző:

Dátum





**vodafone**

5251-0-A